

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 12

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Samstag, 16. Januar  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 16 janvier  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonntags und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journalièrement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensile  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 12

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.).

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.).

N<sup>o</sup> 12

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (38771)

Gemeinschuldner: Stottler, Ernst, Autobedarf, Talacker 34, Zürich 1, wohnhaft Nordstrasse 114, Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1931.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Januar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhausstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.  
Eingabefrist: 23. Januar 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (94)

Gemeinschuldnerin: Holzwarenfabrik Langenthal A.-G., in Langenthal.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Januar 1932, nachmittags 2¼ Uhr, in der Wirtschaft zum Wilhelm Tell, in Langenthal.  
Eingabefrist: Bis und mit 16. Februar 1932.

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite anéantit, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (154)

Gemeinschuldner: Messmer, Paul Anton, Bonnetterie, früher Sängergasse 1 in Basel, nun Winkelstrasse 19 in Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1931.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 5. Februar 1932.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (113)

Failli: Villard, Léopold, entrepreneur, Avenue Floréal, à Prilly.  
Date du prononcé: 12 janvier 1932.  
Délai pour les productions: 16 février 1932.  
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis à Prilly: 6 février 1932.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 25 janvier 1932, à 15 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (114)

Failli: Beltrami, Faustin Charles, négociant en vins et liqueurs, Rue de la Terrassière 51, à Genève.  
Deuxième sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Collonge Bellerive, parcelle n<sup>o</sup> 4615, feuille 4, lieu dit «Sous Cherre» avec bâtiments 174, 174 bis, 174 ter, 358, 357 et 359.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (157)

Failli: «OMNIUM-CHROME», Société Anonyme, Rue du Vieux Billard 5, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 décembre 1931.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 12 janvier 1932.  
Délai pour les productions: 5 février 1932.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (115)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingaben.  
Gemeinschuldnerin: Grand Garage Central A. G., Maulbeerstrasse 8, Bern.  
Anfechtungsfrist: 26. Januar 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (155)

Gemeinschuldner: Schwander, Otto, Zigarrenhandlung, Spitalstrasse 34, Biel.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. Januar 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Schwarzenburg (116)

Im Konkurs über Wenger, Hermann, Handel mit Motorfahrzeugen und Fahrrädern und Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, liegt der Kollokationsplan zu Händen der beteiligten Gläubiger beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind von 16. bis und mit 26. Januar 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird und in Rechtskraft erwächst.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (49)

Kollokationsplan und Inventar.  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Späti-Weber, Max, August's, Schreinermeister, von und in Solothurn, Inhaber der Einzelfirma «Max Späti», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Aufhebung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (158)

Gemeinschuldnerin: A.-G. für Bau- und Industriebedarf in Liq. (Matériaux de Construction et Furnitures industrielles S. A. en liq.), Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (117/8)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes.  
Gemeinschuldner:  
1. Firma Strickwaren-Manufaktur A. G., Hauptsitz Schützen-gasse 10, St. Gallen, Filiale in Zürich (zufolge nachträglicher Kollokation von Forderungsansprüchen).  
2. Tobler, Edwin, mech. Strickerei, Lindenstrasse 69, St. Gallen O. (zufolge nachträglicher Kollokation einer Schadenersatzforderung).  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 25. Januar 1932.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (119)****Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Im Konkurse über Meyer, Rudolf, Hut- und Damenkonfektionsgeschäft, in Zofingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist für den Kollokationsplan: Innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen.

Anfechtungsfrist über die Zuteilung der Kompetenzstücke: Innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (159)**

Failli: Bereier, Francis, boucher, à Ollon.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (120)**

Faillie: Halle aux Fruits S. A., à Lausanne.

Délai pour interacter action: 26 janvier 1932.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (156)**

Faillie: Société Anonyme de la Montre Elida (Elida Watch Co. Ltd.), à Fleurier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office des Faillites du Val-de-Travers, à Môtiers, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès la première publication du présent avis, soit jusqu'au 26 janvier 1932 inclusivement. A défaut, le dit état sera considéré comme accepté.

Neuchâtel, le 14 janvier 1932. L'administrateur de la masse: Jean Krebs, avocat.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (160)**

Failli: Bernardin, Arthur, précédemment garagistes, Rue du Centre, actuellement Place des Augustins 1, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications et l'inventaire contenant la distraction des objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans les dix jours dès cette publication.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (161/2) Rectification d'état de collocation.**

Faillis:

- «Laiterie Modèle Genevoise», Société Coopérative, ayant son siège, Rue Masbou, à Genève.
- «Holding des Soies et Cotons» en liquidation, Rue de la Rotisserie n° 6, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifiées ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einsetzung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Sospensione della procedura**

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (163\*)**

Ueber die Kommanditgesellschaft Victor Bertoni & Co., Import von Haselnusskernen, Yerba-Mate und Paraguay-Produkten im allgemeinen, Zollikerstrasse 62, Zollikon, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1931 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 12. Januar 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Januar 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (121)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gothuey, Pierre, fils d'Alfred, scierie, à Semsales, par ordonnance rendue le 4 avril 1931 par le président du Tribunal de la Veveyse a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 12 janvier 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 janvier 1932 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

**Ct. del Ticino Ufficio del fallimenti di Mendrisio (122)**

Liquidazione n° 223.

Fallita: Ditta Filipelli & Canova, Chiasso.

Data dei decreti: 1° o 31 dicembre 1931.

La procedura di fallimento sarà ritenuta definitivamente chiusa se entro 10 giorni alcuno dei creditori non ne chiederà la prosecuzione anticipandone lo spesa.

Mendrisio, 12 gennaio 1932.

Per l'Ufficio:

Av. G. Catenazzi.

**Stato di ripartizione e conto finale**

(L. E. 263.)

**Ct. del Ticino Ufficio del fallimenti di Locarno (164)**

Fallimento n° 8/1932.

Faillita: Simona, Maria, fu Luigi, Locarno.

Data del deposito: 20 gennaio 1932.

Termine per le contestazioni: Entro 10 giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Chiusura della procedura**

(L. E. 268.)

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (123)**

Das Verfahren in nach erwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. Dezember 1931 geschlossen worden:

Puggel, August, Musikaliengeschäft, Bleichstrasse 11, St. Gallen.

**Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (124)**

Gemeinschuldner: Weidmann, Emil, Schreinermeister, in Möhlin. Datum des Schlusses: 13. Januar 1932.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (125)****Decreto chiusura d'eredità giacente.**

Eredità giacente: Besana, Augusto, già in Mendrisio.

Decreto di chiusura: 31 dicembre 1931.

Mendrisio, 12 gennaio 1932.

Per l'Ufficio:

Avv. G. Catenazzi, uff.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (126)**

Fallita: Piatti, Giuseppina, nata Hug, Capolago.

Data del decreto di chiusura: 31 dicembre 1931.

Mendrisio, 12 gennaio 1932.

Per l'Ufficio:

Avv. G. Catenazzi.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (127)**

Gemeinschuldner: Heiderich, Georg, Möbelfabrik und Werkstätte für Innenausbau, Hofwiesenstrasse 141, Wohnung: Scheuchzerstrasse Nr. 112, in Zürich 6.

Datum des Widerrufes, mit Zustimmung sämtlicher Gläubiger: 8. Januar 1932.

**Kt. Bern Richteramt Nidau (128)**

Der am 21. August 1931 über die Firma Berger & Bratschi, Fabrikation und Handel von Uhrenbestandteilen, in Orpund, eröffnete Konkurs, ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch die Verfügung des Konkursrichters i. V. von Nidau vom 18. Dezember 1931 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nidau, den 13. Januar 1932.

Namens des Richteramtes Nidau:

Der Gerichtsschreiber: Ehrsam.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (129\*) Zweite Steigerung.**

Gemeinschuldner: Bischof-Schnyder, Heinrich, Tuch- und Spezerhandlung, Erlen-Stein.

Ganttag: Freitag, den 19. Februar 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Kurhaus Rotenstein in Stein.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 23. Januar bis 1. Februar 1932.

**Grundpfand:**

Liegenschaft in Erlen Stein, als:

Grundregister Nr. 486:

- a) Wohnhaus Nr. 302, assek. Bauwert Fr. 26,400.—, Verkehrswert Fr. 23,000.—;
- b) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Hausplatz. Schätzungssumme: Fr. 28,000.—. Angebot an erster Steigerung: Fr. 22,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Eschenz (165)****im Auftrage des Konkursamtes Steckborn**

Im Konkursverfahren über Müller-Hatt, Konrad, in Eschenz, werden Donnerstag, den 21. Januar 1932, von nachmittags 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum «Neubau» in Eschenz, nachbezeichnete Liegenschaften auf zweite konkursrechtliche Steigerung gebracht:

1. Kat. Nr. 2380, Wohn- und Oekonomiegebäude Nr. 170, in Eschenz, brandversichert für Fr. 35,000.—.
2. Auf Kat. Nr. 2381, Remise Nr. 313, brandversichert für Fr. 4000.— und Schopf Nr. 310, brandversichert für Fr. 1000.—.
3. Kat. Nr. 2381, 3274 a, 1844, 2974, 2226, 3155, 2866, 2486, 2978, 1514, 2174 b, 2283, 4357, 3484, 2987, 2433, 3563, 2631, 2972 und 4087, ca. 1167 Aren Baumgarten, Aecker, Wiesen und Waldung in 19 Parzellen.
4. Kat. Nr. 2269 und 3044, zirka 65 Aren Feld in 2 Parzellen.
5. Kat. Nr. 737, zirka 24 Aren Wiesland in 1 Parzelle.
6. Kat. Nr. 2945 und 1296, zirka 85 Aren Waldung in 2 Parzellen.
7. Kat. Nr. 2396 b, zirka 3 Aren Pflanzland beim Haus.

Amtliche Schätzung von Nrn. 1—3 Fr. 71,950.—; von Nr. 4 Fr. 3850.—; von Nr. 5 Fr. 1500.—; von Nr. 6 Fr. 900.—, und von Nr. 7 Fr. 300.—.

An der ersten Steigerung fielen für Nrn. 1—3, 4 und 6 keine Angebote, für Nr. 5 wurde ein Höchstangebot von Fr. 1250.— und für Nr. 7 ein solches von Fr. 200.— gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Betreibungsamte zur Einsicht auf.

Im Anschluss an obige Steigerung wird für Rechnung derselben Konkursmasse versteigert: Ein Schuldbrief für Fr. 3000.—, datiert den 7. Oktober 1925, lastend auf der Liegenschaft der Witwe Pauline Gächter und Kinder, in Kurzrickenbach. Der Titel liegt zur Einsicht auf.

Nussbaumen, den 6. Januar 1932.

Im Auftrage des Konkursamtes Steckborn:  
Das Betreibungsamt Eschenz.

**Pfandverwertungs-Steigerung**

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 8* (130<sup>a</sup>)**Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.**Schuldnerin: Genossenschaft *Sempervivum*, mit Sitz Fraumünsterstrasse 14, in Zürich 1.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Montag, den 22. Februar 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Schützenhaus Rehalp», Forchstrasse 395, Zürich 8.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 8. Februar 1932 an.

Grundpfand:

Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Hirslanden 14, Seite 597.

Plan 18. Kat. Nr. 2982.

1. Ein Wohnhaus an der Forchstrasse 370, unter Nr. 1222 für Fr. 120.000. — assekuriert.

2. 5 Aren 34,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Forchstrasse, in Hirslanden-Zürich 8, gelegen.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreuungsamtliche Schätzung von Ziff. 1 und 2 Fr. 120.000. —

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zürich, den 16. Januar 1932. *Betreibungsamt Zürich 8:*

Ed. Aepli.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Turbenthal* (131<sup>a</sup>)

Nachlassschuldner: Kunz, Hans, geb. 1896, von Wald (Zch.), Schuhgeschäft, in Kollbrunn-Zell.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 6. Januar 1932.

Sachwalter: Notar Fritz Meier, in Turbenthal.

Eingabefrist: Bis 5. Februar 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Februar 1932, 14 Uhr, im «Bahnhofsäali» (Restaurant II. Klasse), in Winterthur.

Aktenaufgabe: Vom 9. Februar 1932 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (132)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft A. Strohl &amp; Cie., Chromwerk, Champagneweg 6, Biel.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Biel: 12. Januar 1932.

Sachwalter: A. Fahrni-Lenz, Bücherexperte, Neugasse 39, Biel.

Eingabefrist: Bis zum 5. Februar 1932. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Februar 1932, 15 Uhr, in der Handelskammer, Biel.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Berne** *District de Courtelary* (133)

Débiteur: Schmolli, Jules, Corgémont Watch, à Corgémont.

Date du jugement accordant le sursis: 8 janvier 1932.

Commissaires au sursis: MM. N. Frepp, avocat, à St-Imier, et W. Louys, expert-comptable, à Bienne.

Délai pour les productions: Samedi 6 février 1932 inclusivement en l'étude du commissaire à peine d'être exclu des délibérations sur le concordat.

Assemblée des créanciers: Samedi 27 février, à 15½ heures, au Buffet de la gare à La Chaux-de-Fonds (salle du 1<sup>er</sup> étage).

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 février 1932 au bureau du commissaire.

**Ct. de Berne** *District de Porrentruy* (168)

Débiteur: Dubail, Louis, commerce d'importations et d'exportations, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 14 janvier 1932.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Robert Jambé, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: à faire en l'étude du commissaire jusqu'au 8 février 1932, inclusivement sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Lundi 22 février 1932, à 11 heures du matin, en l'étude du commissaire.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent prendre connaissance des pièces pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (134)

Schuldnerin: Kleiner, Bernhardine, Fräulein, Seidenwaren, Bahnhofstrasse 11, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 12. Januar 1932.

Sachwalter: Franz Widmer, Inkasso- und Sachwalterbureau, Pilatusstrasse 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Februar 1932.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. März 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Eingang Morgartenstrasse 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. Januar 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Februar 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann* (135)

Schuldner: Bösch, Ernst, von Nesslau, Gasthof und Weinhandlung zur «Traube», Kappel.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichts Oberloggenburg: 11. Januar 1932.

Sachwalter: P. Müller, Konkursbeamter, Neu St. Johann.

Eingabefrist: Bis zum 6. Februar 1932. Forderungseingabe mit den nötigen Belegen versehen an den Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur «Traube», in Kappel.

Aktenaufgabe: Während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (136)

Schuldnerin: Emmenegger, Lotte, Fabrikation von und Handel in Strickwaren, in Aarau.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. Januar 1932.

Sachwalter: Jakob Wehrli, Notar, Aarau.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Februar 1932 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Café Bank, I. Stock, in Aarau.

Aktenaufgabe: Vom 9. Februar 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Lenzburg* (137<sup>a</sup>)

Schuldner: Siegrist, Hans, Handlung, von und in Meisterschwanden.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg: 7. Januar 1932.

Sachwalter: Julius Suter, Gerichtssubstitut, Schafisheim.

Eingabefrist: Bis zum 8. Februar 1932. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. Februar 1932, 15 Uhr, im Bezirksgerichtssaale, in Lenzburg.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (138)

Schuldner: Matter, Otto, elektrische Unternehmungen und Installationen, in Kölliken.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zofingen: 11. Januar 1932.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Februar 1932. Schriftliche Anmeldung bei der Sachwaltung.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. März 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Konkursamtes Zofingen.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal du district de Neuchâtel* (139)

Débiteur: Société Anonyme Ed. Vieille &amp; Cie., commerce des vins, à Neuchâtel.

Date du jugement accordant le sursis: 12 janvier 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Edmond Bourquin, agent de droit, Rue des Terreaux 9, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 6 février 1932 sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis.

Assemblée des créanciers: Jeudi 18 février 1932, à 15 heures, au bureau du commissaire, Rue des Terreaux 9, à Neuchâtel.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 8 février 1932 au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Büren a. A.* (140)

Die dem

1. Christmann, Ernst, Vator, Inhaber der gleichnamigen, im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma, und dessen Sohn

2. Christmann, Ernst, beide Korbwarenfabrikanten, in Büren a. A.,

unterm 9. November 1931 bewilligte Nachlassstundung wurde durch richterliche Verfügung vom 8. Januar 1932 um einen Monat, d. h. bis 9. Februar 1932 verlängert.

Bern, den 13. Januar 1932.

Der Sachwalter:

Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse 27, Bern.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (141)Par décision du 8 janvier 1932, le président du Tribunal de Vevey a prolongé de deux mois à partir du 1<sup>er</sup> février 1932, le sursis concordataire accordé à Krémos, Hélière, bijouterie, Grand'Rue, à Montreux, le 1<sup>er</sup> décembre 1931.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 19 janvier 1932, est renvoyée au jeudi, 17 mars 1932, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du 7 mars 1932, au bureau du commissaire, Rue de la Garo 26, à Montreux.

Montreux, le 12 janvier 1932. **Le commissaire au sursis:**

J. Marguet, préposé.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Pfäffikon* (142)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma Emil Schellenberg und Sohn, Textilwaren, Pfäffikon, ist angesetzt auf Freitag, 5. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, in das Gerichtsgebäude Pfäffikon (Zürich).



Den Gläubigern wird hiermit angezeigt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen können. Nicht-erscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Pfäffikon, den 13. Januar 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: H. Irminger.

**Kt. de Berne** *District de Courtelary* (143)  
Débiteur: Kessi, Paul, atelier de serrisages, à Tramelan.  
Jour, heure et date de l'audience: 22 janvier 1932, dès les 15 heures, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Kt. Thurgau** *Gerichtskanzlei Frauenfeld* (144)  
Die gerichtliche Verhandlung betreffend Bestätigung eines Nachlassvertrages des Hug, Paul, Käser, Wiesental/Aadorf, findet vor Bezirksgericht Frauenfeld Montag, den 1. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld statt.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag noch in der Verhandlung anbringen.  
Frauenfeld, den 13. Januar 1932. *Gerichtskanzlei Frauenfeld:*  
Traber.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt Nidau* (145)  
Schuldnerin: Die Firma Berger und Bratschi, Fabrikation und Handel von Uhrenbestandteilen, in Orpund.  
Datum der Bestätigung: 18. Dezember 1931. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Nidau, den 13. Januar 1932. *Namens des Richteramtes Nidau:*  
Der Gerichtsschreiber: Ehrsam.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (146)  
Das Amtsgericht von Balsthal hat mit Urteil vom 29. Dezember 1931 den Nachlassvertrag der Firma Lactobébé A. G. Nahrungsmittelfabrik, in Oensingen, auf der Basis einer Dividende von 30 %, bestätigt.  
Balsthal, den 10. Januar 1932. *Der Amtsgerichtsschreiber:*  
L. Hammer.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (147)  
Das Bezirksgericht Zofingen hat den von Würder, Franz, Buchhandlung, in Zofingen, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrag am 11. Januar 1932 bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Zofingen, den 11. Januar 1932. *Bezirksgericht Zofingen.*

Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat  
(Art. 308 und 316.) (L. E. 308 et 316.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (166)  
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 9. Dezember 1931 das Begehren des Wespé, Conrad, Wirt und Bäckermeister, Arbenzstrasse 1, in Zürich 8, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihm erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.  
Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.  
Zürich, den 14. Januar 1932. *Bezirksgericht Zürich III. Abteilung:*  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (167)  
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 20. November 1931 das von der Firma H. Stüssli & Cie., Kommanditgesellschaft, Herstellung von Artikeln für den Schiessbedarf, Herrligstrasse Nr. 19, in Altstetten, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.  
Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.  
Zürich, den 11. Januar 1932. *Bezirksgericht Zürich III. Abteilung:*  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

### Verschiedenes — Divers

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (148)  
*Nachlassstundungsgesuch.*  
Bourquin, Auréle, Versilberer, Diamantstrasse 9, Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme des Geschwärtlers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 20. Januar 1932, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.  
Die Gläubiger des Bourquin können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 19. Januar 1932.  
Biel, den 13. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (149)  
*Löschung von Grundpfandrechten.*  
(Konkursverordnung Art. 74)  
In Pfandverwertungssachen gegen Moser, Wilhelm, Baumeister (von Oerlingen, Klein-Andelfingen, Kt. Zürich), Gütschstrasse, Luzern, ist folgender auf der Liegenschaft Hintergütsch Nr. 619 b, Hotel und Pension Wallis, haftender Titel ungedeckt geblieben:  
Gült, angegangen den 7. September 1909, haltend Fr. 5000.—  
Dieses Instrument wurde, weil von dessen Eigentümer nicht eingesandt, gemäss Art. 69 der bundesgerichtlichen Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken an den Hypothekarprotokollen der Stadtgemeinde Luzern gelöscht. Eine Veräusserung oder Verpfändung dieses gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitels wäre als Betrug strafbar.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Ettiswil* (150)  
*Konkursaufschieb-Verfahren.*

(Art. 657 O. R. § 4 Ziff. 1 lit. b Z. P. O.)

Der gerichtlich bestellte Kurator der Sparkasse Willisau, mit Filialen in Dagmersellen, Zell und Wolhusen, hat das Gesuch um Verlängerung der Konkursaufschieb-Bewilligung nach Art. 657 O. R. gestellt.

Die Verhandlung über dieses Gesuch hat der unterzeichnete Richter auf Dienstag, den 26. Januar 1932 angesetzt.

Der von der Allgem. Treuhänd. A.-G., Basel, aufgestellte Vermögensstatus per 15. Oktober 1931 und das Gesuch des Kurators Franz Müller-Schuler, Luzern, liegen zur Einsicht der Gläubiger beim unterzeichneten Richter auf.

Dieselben können ihre Einwendungen nur in schriftlicher Eingabe, unter Angabe der Gründe, bis 25. Januar 1932 erheben, ansonst auf Zustimmung des Gesuches geschlossen wird.

Ettiswil, den 12. Januar 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Felber.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (151)  
*Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.*

Den Gläubigern des Cottini, Giuglio, Schirmhändler, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 21. Januar 1932, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus (I. Stock). Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 12. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (152)  
*Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.*

Den Gläubigern des Krügel-Bossi, Arthur, Fabrikant, in Grenchen, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 21. Januar 1932, vormittags 9 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus (I. Stock). Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 13. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (153)  
*Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.*

Den Gläubigern des Zurflüh, Jakob, Fabrikation und Export von Uhren, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 21. Januar 1932, vormittags 9<sup>h</sup> Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus (I. Stock). Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 12. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

**Immobilien Genossenschaft.** — 1932. 12. Januar.  
Unter der Firma **Genossenschaft Wiesenstrasse** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 31. Dezember 1931 eine Genossenschaft gebildet. Derselbe bezweckt, Liegenschaften zu erwerben, Häuser an der Wiesenstrasse in Zürich und auch anderswo zu erstellen und zu möglichst niedrigen Mietzinsen zu vermieten und zu verkaufen. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Immobilienverkehr, direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin von der Generalversammlung jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 100 zu erwerben und bar einzubezahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung der Generalversammlung. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen, frühestens jedoch nach fünfjähriger Mitgliedschaft. Dem ausscheidenden, wie auch dem ausgeschlossenen Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Kündigungsjahres, höchstens aber der Nominalwert zurückvergütet. Die Generalversammlung hat ferner das Recht, die Rückzahlung des Betreffenden gegen die auf die Anteilscheine entfallende Verzinsung bis auf die Dauer von drei Jahren zu sistieren, sofern die Finanzlage der Genossenschaft diese Massregel als wünschenswert erscheinen lässt. Der Genossenschaft steht auch das Recht zu, Anteilscheine oder andere Guthaben eines Genossenschafters an der Genossenschaft ohne Anwendung von Rechtsmitteln zur Tilgung von dessen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft zu verwenden. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden höchstens zu 4 % p. a. verzinst. Ueber die Verwendung des Jahresergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident kollektiv mit je einem weiteren Vorstandsmitglied die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Hans Begert, Architekt, von Ersigen (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Turnerstrasse 34, Zürich 6.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen

Buchdruckerei, Buchbinderei usw. — 1932. 13. Januar. Franz Schüpbach-Tanner, von Schlosswil, Otto Scheidegger, von Madiswil, und Frau Anna Schüpbach-Tanner, Franzens Ehefrau, von Schlosswil, alle in Madiswil, haben unter der Firma Schüpbach, Scheidegger & Co., in Madiswil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1931 begonnen hat. Franz Schüpbach und Otto Scheidegger sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Frau Anna Schüpbach-Tanner ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 5000. Sie zeichnet als Einzelprokuristin. Buchdruckerei, Buchbinderei und Papeterie. Laubenplatz.

## Bureau Biel

Schalenfabrikation. — 8. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft Heuer, Sury & Cie., mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 22. Juni 1930, Seite 1230), ist der Gesellschafter Ernst Heuer, von und in Brügg, ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Firma abgeändert in **Walter & Sury**. Die Gesellschaft wird nunmehr vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden verbleibenden Gesellschafter, Ernst Walter, Fabrikant, von und in Mett-Biel, und Heinrich Sury, von Wyler bei Utzenstorf, Fabrikant, in Biel.

Raucherwaren. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Otto von Känel**, mit Sitz in Biel, ist Otto von Känel, von Reichenbach, in Biel. Engroshandel mit Raucherwaren. Burg 5.

Baugeschäft. — 8. Januar. Die Einzelfirma **Habegger**, Baugeschäft, in Biel-Bözigen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1923, Seite 569), ist infolge Uebertragung von Aktiven und Passiven an die neu gegründete Kollektivgesellschaft «Habegger & Cie.» auf 1. Januar 1932 erloschen.

Unter der Firma **Habegger & Cie.** haben Hans Jakob Habegger, von Trub, in Biel-Bözigen, und Ernst Widmer, von Münsingen, in Nidau, eine Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Bözigen-Biel, eingegangen, welche am 1. Januar 1932 begonnen hat. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Fortbetrieb des der erloschenen Einzelfirma «Habegger» gehörenden Baugeschäftes umfassend Maurerei, Schreinererei und Zimmerei. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Habegger». Sie erteilt Einzelprokura an Lina Habegger, von Trub, Bureaulistin, in Bözigen.

9. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein**, in Basel und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1930, Seite 2664), ist Robert de Pury infolge Todes ausgeschieden. Zu weiteren Mitgliedern der Generaldirektion wurden ernannt: Maurice Goulay, von Genf, in Basel, und der bisherige Direktor und Generalsekretär Dr. Rudolf Speich. Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Häusermann, von Egliswil (Aargau), in Münchenstein, und Fritz Kegreiss, von und in Basel. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar. **Aktiengesellschaft Baugesellschaft Cinéma Theater & Geschäftshaus Centralstrasse**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1929, Seite 1338). In der Generalversammlung vom 13. Oktober 1931 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nur aus 1—5 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen werden durch die Statutenrevision nicht abgeändert. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgetreten Walter von Gunten, Architekt, in Bern. Die bisherigen Mitglieder Salomon Jacobson (als Präsident) und Hermann Bangerter (als Sekretär) führen weiterhin Kollektivunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Salomon Bermann, russischer Staatsangehöriger, Kaufmann, in Bern, als Vizepräsident; Willy Wachte, Direktor, von und in Bern; Albert Hadorn, von Toffen, Baumeister, in Biel. Salomon Bermann führt als Vizepräsident des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift mit dem Sekretär. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Bahnhofstrasse Nr. 1, Bureau Notar H. Bangerter, Biel.

9. Januar. **Schweizerische Volksbank**, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2400). Die Kollektivprokura des Dr. Ernst Ganz für die hiesige Zweigniederlassung ist erloschen.

11. Januar. **Berichtigung. La Pierre Fine Synthétique S. A. (Synthetische Edelstein A. G.) (Synthetic Jewel Co. Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 28. Dezember 1931, Seite 2778). In der ersten Publikation (S. H. A. B. Nr. 261 vom 9. November 1931, Seite 2383) wurde die deutsche Firma irrtümlich mit «Synthetische Edelsteine A. G.» angegeben; sie lautet richtigerweise: Synthetische Edelstein A. G.

**Sicherheitskassen.** — 11. Januar. Inhaber der Firma **Edmond Allemand-Bourquin**, mit Sitz in Leubringen, ist Edmond Allemand-Bourquin, von und in Leubringen. Verkauf von Sicherheitskassen.

11. Januar. **Bafilo, Tennisschlägerfabrik A. G.**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 103 vom 6. Mai 1931, Seite 992). Die Kollektivprokura des Eugen Chappuis ist erloschen. Kollektivprokura mit Emil Tribelhorn führt nunmehr Max Lüthy, von Holziken (Aargau), in Biel.

**Gips- und Malergeschäft.** — 11. Januar. Inhaber der Firma **Anacleto Candolfi**, mit Sitz in Biel, ist Anacleto Candolfi, von Comolengo (Tessin). Gips- und Malergeschäft, in Biel. Aarbergstrasse 5.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Pelzfellzurichter. — 1931. 6. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hutmacher & Cie.**, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1924, Seite 1169), ist infolge Todes ausgeschieden Gottlieb Hutmacher, Vater. Die übrigen Gesellschafter Gottfried und Hans Hutmacher setzen die Gesellschaft fort.

## Bureau de Porrentruy

Commerce de grains. — 1932. 12. janvier. Le chef de la raison individuelle **Joseph Nicoulin**, à Chevèze, est Joseph Nicoulin, fils de Joseph, originaire de Chevèze, à Chevèze. Commerce de grains.

12. janvier. La société coopérative **Société de Fruiterie de Bressaucourt**, avec siège à Bressaucourt (F. o. s. du e. du 21 juin 1920, n° 158, page 1174), a reconstitué son comité comme suit: Président: Albert Froidevaux, fils de Lucien, originaire du Bémont, cultivateur, à Bressaucourt (nouveau, en remplacement de Lucien Barth, radié); vice-président: Jean Schneider, fils de Samuel, originaire de Arni, cultivateur, à Bressaucourt (nouveau, en remplacement de Joseph Ouevray, radié); secrétaire: Albert Gigandet, fils de Joseph, originaire de Les Genevez, cultivateur, à Bressaucourt (nouveau, en rempla-

ment de François Nappez, radié); membres: Jules Herren, fils de Pierre, originaire de Lurtigen, cultivateur, à Bressaucourt; Joseph Villemain, fils de Joseph, originaire de Bressaucourt, cultivateur, à Bressaucourt; Joseph Mahon, fils de Désiré, originaire de Bressaucourt, cultivateur, à Bressaucourt; ces trois derniers nouveaux, en remplacement de Paul Voisard, Joseph Mahon et Joseph Saunier, radiés. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité. Les signatures conférées à Lucien Barth, Joseph Ouevray, François Nappez, Paul Voisard, Joseph Mahon et Joseph Saunier, sont éteintes et radiées.

13. janvier. **Banque Populaire Suisse**, avec siège central à Berne et succursale à Porrentruy (F. o. s. du e. du 17 novembre 1931, n° 268, page 2446). La signature conférée en son temps à Henri Cuenat, fondé de pouvoirs, est éteinte et radiée.

## Bureau Trachselwald

Bildhauerei, Grabdenkmäler. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Straub**, in Grünen zu Sumiswald, ist Friedrich Straub, von Wanzwil/Herzogenbuchsee, in Grünen. Bildhauerei, Grabdenkmäler.

Garage usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Schneider, Nachfolger von Lanz & Cie.**, in Huttwil, ist Ernst Schneider, von Koppigen, Automobilmechaniker, in Huttwil. Garage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Bestandteilen.

Mechanische Werkstätte usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Lanz**, in Huttwil, ist Ernst Lanz, von Rohrbach, in Huttwil. Mechanische Werkstätte, Maschinenbau und Handel mit Maschinen.

## Bureau Wangen a. A.

Bonneterie, Mereerie, Quincaillerie. — 12. Januar. Der Inhaber der Firma **Lebrecht Reber-Hofer**, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1918), ändert seine Firma ab in **Lebrecht Reber-Widmer**.

12. Januar. Die **Obstverwertungsgenossenschaft Herzogenbuchsee-Seeberg**, mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 293 vom 29. Dezember 1922), hat in ihrer Hauptversammlung vom 19. Oktober 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der früher publizierten Tatsachen getroffen: Mitglied der Genossenschaft kann jede natürliche und juristische Person werden, welche vom Vorstande aufgenommen wird, wenigstens einen Anteilsschein von Fr. 100 zeichnet und die Einzahlung leistet. Dies schliesst die Anerkennung aller Bestimmungen der Statuten in sich und dokumentiert rechtlich die Mitgliedschaft. Wer aus der Genossenschaft austreten will, hat dies spätestens drei Monate vor Schluss des Geschäftsjahres dem Vorstand schriftlich mitzuteilen. Die Entlassung erfolgt auf das Ende des betreffenden Geschäftsjahres. Dem Austretenden werden seine Anteilsscheine zu dem Werte zurückbezahlt, zu dem sie in der Vermögensbilanz für das Austrittsjahr aufgenommen worden sind. Mehr als der Nominalwert wird nicht ausbezahlt. Stirbt ein Genossenschafter, so treten seine Erben an dessen Stelle. Die Erben haben nach erfolgter Genehmigung des Ueberganges die gleichen Rechte und Pflichten, wie die übrigen Genossenschafter. Der Vorstand ist berechtigt, an Stelle der Genehmigung des Ueberganges, an ausserhalb des Belieferungskreises der Genossenschaft wohnhafte Erben die Auszahlung des Nominalbetrages der Anteilsscheine zu beschliessen und es haben die Erben nach erfolgter Auszahlung keinen weiteren Anspruch mehr auf das Genossenschaftsvermögen. Mitglieder, welche die Genossenschaft schädigen oder ihren Pflichten nicht nachkommen, können von der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden. Die Versammlung bestimmt die jenen zu bezahlende Rückzahlung, welche höchstens 80 % des Betrages ausmachen darf, der ihnen bei freiwilligem Austritt zukäme. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, wenigstens einen Anteilsschein im Nominalbetrage von Fr. 100 zu besitzen, wobei die Zahl der Anteilsscheine für jeden Genossenschafter unbeschränkt ist. Die Hauptversammlung kann die Ausgabe weiterer Anteilsscheine sistieren oder später wieder einführen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand, der Geschäftsführer und die Revisoren. Der Vorstand besteht aus wenigstens 10 Mitgliedern, welche für eine dreijährige Amtsdauer gewählt werden, nach deren Ablauf sie wieder wählbar sind. Der Geschäftsführer leitet und überwacht den Betrieb nach Anweisung des Vorstandes. Er besorgt den An- und Verkauf, die Abnahme und Qualifizierung des Obstes. Das Geschäftsjahr beginnt mit dem 1. August. Für die Aufstellung der Bilanz findet Art. 656 O. R. entsprechende Anwendung. Von dem nach Vornahme der notwendigen Abschreibungen sich ergebenden Reingewinn erhalten die Genossenschafter einen Zins bis zu 4 % auf ihren einbezahlten Anteilsscheinen. Der übrige Reingewinn kann auf Vorschlag des Vorstandes verwendet werden zur Bildung von Reserven. In der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 27. Dezember 1931 wurden folgende Änderungen in der Zusammensetzung des Vorstandes getroffen: An Stelle des verstorbenen Präsidenten Fritz Zumstein, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Vizepräsident Hans Thommen, von Arisdorf, Hotelier, in Herzogenbuchsee, zum Präsidenten gewählt; Vizepräsident ist nunmehr Gottfried Gygax, von Seeberg, Landwirt, in Oshwand, Gemeinde Ochlenberg. Am Platze der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Jakob Gygax, Johann Ruch, Gottfried Bösigger-Schwab, Hans Stuber und Paul Habegger wurden neu in den Vorstand gewählt: Hans Fankhauser, von Truß, Landwirt und Gutsbesitzer, in Willershäusern, Gemeinde Ochlenberg; Johann Mühlemann, von Riedtwil, Landwirt und Gutsbesitzer, in Obergrasswil, Gemeinde Seeberg; Ernst Reinmann, von Graben, Landwirt und Gutsbesitzer, in Schörlshäusern, Gemeinde Graben; Gottfried Wüthrich, von Trub, Landwirt, in Riedtwil; Gottfried Ingold-Luder, von Heimenhausen, Landwirt, in Röttenbach b. H. Ferner am Platze des verstorbenen Fritz Zumstein Fritz Howald-Ruch, Viehhändler, von und in Thörigen. Geschäftsführer ist Paul Habegger, von Trub, in Herzogenbuchsee. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv; die bisherige Zeichnungsberechtigung des Vizepräsidenten ist weggefallen. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln gemäss der ihm übertragenen Befugnisse. Die übrigen eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Papeterie. — 12. Januar. Inhaberin der Firma **Beer-Bachmann**, in Spiez, ist Frau Martha Beer geb. Bachmann, von Trub, in Spiez. Sie lebt mit ihrem Ehemann, Albrecht Beer, in Gütertrennung. Die Firmainhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann. Papeterie in gros. Beim Bahnhof, in Spiez.



## Luzern — Lucerne — Lucerna

Tapeten- und Malergeschäft usw. — 1932. 8. Januar. Die Firma **Emil Otzenberger**, Tapeten- und Malergeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. August 1924, Seite 1384), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Emil Otzenberger Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 6. Januar 1932 datieren. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und die Fortführung, auch Ausdehnung des bisher unter der Firma «Emil Otzenberger», in Luzern, geführten Tapeten-, Maler-, Vorhänge- und Dekorationsgeschäftes, wie auch die Beteiligung an allen verwandten, direkt oder indirekt mit dem Geschäft im Zusammenhang stehenden Unternehmungen. Die Gesellschaft übernimmt käuflich mit Rückwirkung auf den 1. Oktober 1931 gemäss Vorvertrag vom 6. Januar 1932 das erwähnte Geschäft mit Einrichtungen, Warenvorräten, laufenden Arbeiten, Kassa, Postscheck und Bankguthaben, Debitoren, Wertschriften, Autos, Mobilien, Malerwerkstatt Habsburgerstrasse usw. im Gesamtbetrage von Fr. 269,092.29 und mit Passiven (Banken, Kreditoren, Hypotheken, Werkstattegebäude, trans. Passiven) im Gesamtbetrage von Fr. 149,092.29 alles gemäss Bilanz vom 1. Oktober 1931 und Inventar per 1. Oktober 1931. Der Kaufpreis der sämtlichen übernommenen Aktiven nach Abzug der übernommenen Geschäftspassiven inkl. Hypotheken sowie unter Einrechnung eines besonderen Goodwill-Postens von Fr. 40,000 für die Ueberlassung der Firma und Kundschaft beträgt Fr. 120,000 und ist zahlbar durch Uebergabe von 120 voll liberierten Aktien der Gesellschaft von je Fr. 1000 nom. = 120,000 Franken an Emil Otzenberger. Das Kapital der Gesellschaft beträgt 160,000 Franken und ist eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Organe sind die üblichen. Ferner ist eine Direktion vorgesehen, die der Verwaltungsrat bezeichnet und die aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehen kann. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 auf die Dauer von drei Jahren mit Wiederwählbarkeit bezeichneten Mitgliedern, die sich selbst konstituieren. Abgesehen von der Ernennung einer Direktion, kann er auch Delegierte bezeichnen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat **Emil Otzenberger**, Kaufmann, von Grossdietwil und Luzern, und **Max Scheitlin**, von St. Gallen, beide in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Das Geschäftslokal befindet sich: Weggisgasse 6 und Grabenstrasse 5 und 10.

Rasierklängen. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Wilhelm Haefliger**, in Luzern, ist **Wilhelm Haefliger**, von und in Luzern. Vertretung von Rasierklängen. Bruchstrasse 7.

Briefmarken. — 9. Januar. In der Firma **Béla Sekula**, Briefmarkengrosshandlung und Welt-Briefmarken-Auktionen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1931, Seite 2350), ist die Prokura von **Frank Sekula** erloschen.

9. Januar. **Cosmophilatelist A. G. Luzern (Cosmophilatelist S. A. Lucerne) (Cosmophilatelist Ltd. Lucerne)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1931). Die an **Max Widakowich** erteilte Prokura ist erloschen.

9. Januar. **Internationale Siegwartbalkengesellschaft in Luzern (Société internationale des poutres Siegwart à Lucerne) (Società internazionale delle travi Siegwart in Lucerna) (International Siegwart Beam Company Limited Lucerne)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 126 vom 31. Mai 1924, Seite 919). Der Vizepräsident **Otto Wirth** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Dr. Ludwig Friedrich Meyer**. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: **Gotthilf Lenzin**, Direktor, von und in Aarau. Innerhalb des Verwaltungsrates führen nun volle Einzelunterschrift der Präsident **Adolf Baumann** und der Delegierte-Direktor **Paul Zehnder**.

Spezereien, Tuch. — 11. Januar. **Elisabeth, Nina und Anna Bachmann**, alle von und in Hochdorf, haben unter der Firma **Schwester Bachmann**, in Hochdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1932 begonnen hat. Spezerei- und Tuchhandlung.

11. Januar. «Hotel Kastanienbaum Aktiengesellschaft», mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 269 vom 18. November 1931, Seite 2456). An der Generalversammlung vom 7. Januar 1932 hat diese Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird durch den Liquidator **Josef Stocker**, Bücherrevisor, von und in Luzern, in Einzelzeichnung, unter der Bezeichnung **Hotel Kastanienbaum Aktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt. Die Unterschrift des zurückgetretenen Verwaltungsrates **Frau Marie Schatzmann-Vohland** ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich: Furrengasso Nr. 15.

Lebensmittel. — 11. Januar. **Kandid und Eduard Villiger**, beide von Cham, und wohnhaft in Ebikon, haben unter der Firma **Gebr. Villiger**, in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1932 begonnen hat. Handel in Lebensmitteln, insbesondere Kaffee und chemischen Produkten.

Früchtehandel. — 11. Januar. Die Firma **Victor Robini**, Früchtehandel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1926, Seite 1263), wird infolge Wegzuges des Inhabers, unbekannt wohin, von Amtes wegen gestrichen.

Korbflaschen usw. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Imbach**, in Schachen, Gemeinde Malters, ist **Heinrich Imbach**, von Ruswil, wohnhaft in Schachen, Gde. Malters. Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Korbflaschen.

Kaffeerösterei usw. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Schär**, in Luzern, ist **Ernst Schär**, von Dürrenroth (Bern), wohnhaft in Luzern. Kaffeerösterei und Vertrieb diverser Artikel. Kauffunnweg 17.

Nouveautés, Mercerie. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Sigmund Wiener**, in Luzern, ist **Sigmund Wiener**, ungarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Luzern. Vertiefungen in Nouveautés, Mercerie. Eichwäldstrasse 12.

11. Januar. **Käsereigenossenschaft Krumbach**, mit Sitz in Geneusee (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1929, Seite 839). An Stelle des zurückgetretenen **Heinrich Albisser**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: **Karl Arnold**, Landwirt, von und in Geneusee. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu dreien.

Pension. — 11. Januar. Die Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Keller-Hegi**, Privatpension, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1926, Seite 1347), verzeigt als Geschäftslokal: Hirschengraben 5.

Kantine. — 11. Januar. **Robert Gloor-Tschopp**, Betrieb der Militärkantine, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1926, Seite 644). Die Prokura von **Lisel Gloor-Tschopp** ist erloschen.

Lebensmittel. — 11. Januar. Der Inhaber der Firma **Jakob Glauser**, Lebensmittelhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 188 vom 9. August 1918, Seite 1290), verzeigt als Geschäftslokale: Winkelriedstrasse 36, Zürichstrasse 25 und Bleicherstrasse 7.

Teppiche, Linoleum. — 11. Januar. Die Firma **Rosa Wick, J. Hallensleben Nachf.**, Teppiche und Linoleum en gros und detail, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1926, Seite 172), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts der Inhaberin erloschen.

12. Januar. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 269 vom 18. November 1931, Seite 2457). Die Prokura von **Josef Hunkeler** für die Filiale Luzern ist erloschen. Der Prokurist **Ernst Pfenninger** ist Bürger von Stäfa und Luzern.

Modes. — 12. Januar. Der Inhaber der Firma **Josef Stierli-Walker**, Modes, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 269 vom 23. Oktober 1920, Seite 2020), verzeigt als Geschäftslokal: Theaterstrasse 13.

12. Januar. **Käserei-Genossenschaft Willistadt**, mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1929, Seite 2018). An Stelle des zurückgetretenen **Christian Clavadetscher**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident und Kassier in den Vorstand gewählt: **Josef Baumgartner**, Landwirt, von und in Neuenkirch. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Import, Export usw. — 12. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Suchsland & Cie.**, Import und Export, Kommission und Agenturen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1923, Seite 225), ist die Kommanditistin **Witwe Berta Suchsland-Weber** infolge Todes ausgeschieden und deren Kommanditsumme von Fr. 1000 erloschen. An deren Stelle tritt als Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 1000 **Frl. Marie Suchsland**, von Uster (Zürich), in Luzern, die Schwester des unbeschränkt haftenden Gesellschafters **Jules Suchsland**, welche zusammen die Firma unverändert weiterführen. An dieselbe ist Einzelprokura erteilt.

12. Januar. Inhaber der Firma **Ruckli Photo**, in Luzern, ist **Albert Ruckli**, von Schöngau, in Luzern. Phototeilner und Photohandlung. Klosterstrasse 4.

Spezereien, Tuch. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Anton Bremgartner**, in Eich, ist **Anton Bremgartner**, von und in Eich. Spezerei- und Tuchwarenhandlung.

Spezereien, Tuch usw. — 12. Januar. Die Firma **Jakob Huber, Spezereihandlung**, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 262 vom 9. November 1915, Seite 1506), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Huber-Notz**, in Grosswangen, ist **Frau Witwe Katharina Huber geb. Notz**, von und in Grosswangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Huber, Spezereihandlung» auf den 11. November 1923 übernommen hat. Spezerei-, Tuch-, Leder- und Häutehandlung.

Manufakturwaren. — 12. Januar. Inhaberin der Firma **Bättig-Maurer**, in Reiden, ist **Frau Lina Bättig geb. Maurer**, von und in Reiden. Manufakturwarenhandlung.

Chemiserie, Lingerie. — 12. Januar. Die Inhaberin der Firma **Josy M. Kopp**, Chemiserie und Lingerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1926, Seite 2290), verzeigt als Geschäftslokal: Kapellgasse Nr. 14.

## Zug — Zoug — Zugo

Gemischwaren. — 1932. 13. Januar. Inhaber der Firma **Hans Wyss**, in Baar, ist **Josef**, genannt **Hans Wyss**, von Hünenberg, in Baar. Gemischwaren. Zugerstrasse.

## Fribourg — Friburg — Friburgo

## Bureau Murten (Bezirk See)

1932. 13. Januar. In der Generalversammlung vom 28. November 1931 hat die **Baugenossenschaft Dorfplatz Wabern**, in Kerzers (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310), am Platze des verstorbenen **Battista Vicari** als Vorstandsmitglied neu gewählt: **Johann Friedrich Kleiner**, **Johanns sel.**, von Mettmestetten, Architekt, in Thun. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Vorstandsmitgliedern **Hans Vicari** und **Johann Eduard Kleiner**. Die Unterschrift des **Battista Vicari** ist erloschen.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. Januar. In der **Aktiengesellschaft des Instituts Guglera bei Eichholz**, mit Sitz in Guglera, Gemeinde Rechthalten (S. H. A. B. Nr. 212 vom 26. August 1911), sind folgende Verwaltungsräte infolge Todes ausgeschieden: **Louis Weck**, Staatsrat; **Eduard Wassmer**, Kaufmann; **Pater Othmar Blanchard** und **Dr. Hugo Oser**, Professor. Zwei dieser Mitglieder sind ersetzt worden und zwar in der Generalversammlung vom 27. November 1916 ist an Stelle von **Louis Weck** gewählt worden: **Joseph Birbaum**, Hausgeistlicher, von Alterswil, und in der Guglera, und in der Generalversammlung vom 22. Januar 1927, an Stelle des **Eduard Wassmer**: **Dr. Emil Ems**, Gerichtspräsident, von Freiburg und Dürdingen, in Murten. Der statutarisch aus 5 bis 9 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat setzt sich derzeit zusammen aus: **Dr. Joseph Beck**, Professor, von Sursee, in Freiburg, Präsident; **Marcel Vonderweid**, Staatsrat, von und in Freiburg, Vizepräsident; **Joseph Pauchard**, Redaktor, von Freiburg und Guscheluth, in Freiburg; **Dr. Franz Marty**, Spiritual, von Schwyz, in Ingenbohl; **Joseph Perler**, Landwirt und Grossrat, von und in Wünnwil; **Joseph Birbaum**, Hausgeistlicher, von Alterswil, in Guglera; **Dr. Emil Ems**, Gerichtspräsident, von Freiburg und Dürdingen, in Murten. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident **Dr. Joseph Beck** oder der Vizepräsident **Marcel Vonderweid**, kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Die Zeichnungsberechtigung der ausgeschiedenen Mitglieder **Louis Weck**, **Eduard Wassmer**, **Pater Othmar Blanchard** und **Dr. Hugo Oser** ist erloschen.

Wirtschaft. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Christoph Jenny**, in Niedermettlen-Ueberstorf, ist **Christoph Jenny**, von St. Antoni, in Niedermettlen. Betrieb der Wirtschaft zum Schwan in Niedermettlen.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

Wäschefabrikation, Tuchwaren, Uhren. — 1932. 12. Januar. Inhaber der Firma **Robert Fürst**, in Wolfwil, ist **Robert Fürst**, von und in Wolfwil, Wäschefabrikation, Handel mit Tuchwaren, Konfektion und Uhren.

## Bureau Breitenbach

11. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Tschan, Pfeifenfabrik**, in Kleinlützel, ist **Arnold Tschan**, Moritz sel., von und in Kleinlützel. Fabrikation und Handel von Pfeifen und Stöcken. Haus Nr. 296.

## Bureau Lebern

Tricot und Konfektion. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Albert Oskar Furrer**, in Selzach, ist **Albert Oskar Furrer-Pulver**, von Fischenthal (Zürich), in Selzach. Handel in Tricot und Konfektion. Gebäude Nr. 266.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Herrenwäsche, Manufakturwaren. — 1932. 11. Januar. Inhaber der Firma **Rigo**, in St. Gallen C., ist Umberto Rigo, von Italien, in St. Gallen C. Herrenwäsche und Manufakturwaren; Teufenerstrasse 15.

Silberwaren. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Carl Olivetti, Silberwarenfabrikation**, in Rapperswil, ist Carl Olivetti, von Italien, in Rapperswil. Silberwarenfabrikation; Postplatz.

Weisswaren. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Pfeiffer-Bucher**, in St. Gallen C., ist Karl Pfeiffer, von der Tschechoslowakei, in St. Gallen C., Fabrikation und Handel in Weisswaren; Engelgasse 13.

Bäckerei, Konditorei. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Dörig**, in St. Gallen O., ist Jacob Anton Dörig, von Appenzell, in St. Gallen O. Bäckerei und Konditorei; Kronalstrasse 18.

Strumpfwaren. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Martha Wehrli**, in Bruggen-St. Gallen W., ist Martha Wehrli, von Donzhausen b. Bürglen, in Bruggen-St. Gallen W. Handel in Strumpfwaren; Lehnstrasse 12.

Gemüse, Früchte. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Josef Dietrich**, in St. Gallen C., ist Franz Josef Dietrich, von Grub-Eggersriet, in St. Gallen C. Gemüse- und Früchtchandel; äusserer Sonnenweg 6.

Tricotagen. — 12. Januar. Inhaberin der Firma **Berta Hugentobler**, in St. Gallen O., ist Berta Hugentobler, von Henau, in St. Gallen O. Fabrikation und Handel in Tricotagen; Hagenbuchstrasse 25.

Chemisch-technische Produkte. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Karl Metzler**, in St. Gallen C., ist Karl Metzler, von Niederbüren, in Sankt Gallen C. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; Geltenwilenstrasse 20.

Manufakturwaren. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Emil Rutishauser**, in Bronschhofen, ist Emil Rutishauser, von Dünnershaus und Hefenhofen (Thurgau), in Bronschhofen. Versandgeschäft in Manufakturwaren; Weinfelderstrasse.

Chemische Produkte, Kolonial- und Seilerwaren. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Werner Ziegler**, in St. Josefen-Gaiserwald, ist Werner Arnold Ziegler, von Gaiserwald, in St. Josefen. Handel mit chemischen Produkten, Kolonial- und Seilerwaren; Dorf.

Getreide, Mehl usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Walter Bryner**, in Rorschacherberg, ist Walter Bryner, von Möriken (Aargau), in Rorschacherberg. Handel in Getreide (ganz und verarbeitet), Mehlen, Mahlprodukten, Futtermitteln und Landesprodukten (Heu und Stroh); Loch.

Spanische Weinhalle. — 12. Januar. **José Saperas**, Spanische Weinhalle, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1925, Seite 1793). Das Geschäftslokal befindet sich Bankgasse 4.

Haut- und Fellhandlung. — 12. Januar. **A. Loppacher**, Haut- und Fellhandlung, in St. Fiden-Tablat (St. Gallen O.) (S. H. A. B. Nr. 114 vom 29. März 1901, Seite 453). Die Geschäftslokale befinden sich Bucheggstr. 12, St. Gallen O. und Schützengasse 12, St. Gallen C.

12. Januar. **Landw. Verein Mörschwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371). Der bisherige Kassier Beda Füger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Kassier gewählt Ernst Eigenmann, Wirt, von Waldkirch, in Mörschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Futterwaren. — 12. Januar. Die Firma **Alois Häne**, Futterwarenhandel, in Gähwil-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 58 vom 9. März 1928, Seite 466), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

12. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aluminiumwerke A.-G. Rorschach**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Dezember 1931 aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöst.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Anonyme d'Aluminium Coire**, mit bisherigem Sitz in Chur, eingetragen seit 28. Januar 1929 im Handelsregister des Kantons Graubünden (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 21), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Dezember 1931 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Geschäftssitz von Chur nach Rorschach verlegt und die Firma abgeändert in **Aluminiumwerke A.-G. Rorschach**. Die Gesellschaft bezweckt nunmehr Fabrikation und Handel von elektro-technischen und elektro-chemischen Produkten und von Metallen und Metallprodukten jeder Art, speziell von Aluminium, die Beteiligung an Unternehmungen der Aluminiumindustrie und des Aluminiumhandels und verwandten Betrieben in Form von Darlehen und Krediten, Obligationen- und Aktienbesitz und die Vornahme aller Operationen, welche in direktem oder indirektem Zusammenhang mit obigen Geschäften stehen. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Aktiengesellschaft «Aluminiumwerke A.-G. Rorschach», in Rorschach, auf Grund des Uebernahmevertrages vom 9. Dezember 1931 und der Uebernahmebilanz vom 31. Oktober 1931 (letztere ergebend an Aktiven Fr. 6,496,473.48 und an Passiven Fr. 6,448,808.80 exkl. Aktienkapital) deren sämtliche Geschäftsaktiven und Geschäftspassiven zum Kaufpreise von Fr. 47,664.68. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 3,000,000; es zerfällt in 1000 Vorzugsaktien zu Fr. 1000 und 2000 Stammaktien zu Fr. 1000; sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Demselben gehören zurzeit an: Beat Stoffel, Industrieller, von Arbon, in Steinach, Präsident; Edward K. Davis, Industrieller, Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in Pittsburg (Pennsylvania), Vizepräsident; Max Stoffel, Industrieller, von Arbon, in St. Gallen C.; Kurt Blattner, Direktor, von Konstanz, in Rorschach; und Walter Charles Binz, Ingenieur, von Eriswil (Bern), in Genf. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident Beat Stoffel und der Vizepräsident Edward K. Davis je einzeln, die Verwaltungsräte Walter Charles Binz, Max Stoffel, und Kurt Blattner je kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat Dr. Erwin Richard Lauber ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

1932. 12. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Betriebskrankenkasse der Firma Hochuli & Co.**, in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1926, Seite 970), hat in der Generalversammlung vom 14. November 1931 die Statuten teilweise revidiert. Auf Personen, die in Ausübung der gesetzlichen Freizügigkeit in die Kasse übertreten wollen, finden die Aufnahmevorbehalte betreffend Gesundheitszustand in Art. 7, lit. a, und ärztliches Zeugnis in Art. 8 sowie Art. 8, lit. a, der Statuten keine Anwendung. Züger bezahlen auch kein Eintrittsgeld. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, infolge Austrittes aus dem Geschäft, oder bei Ausschluss aus der Kasse. Einem Mitgliede jedoch, das im Besitze der Freizügigkeit ist, bzw. letztere infolge mehr als fünfjähriger Mitgliedschaft bei der Kasse eingebüsst hat, kommt, solange es in der Schweiz wohnt, das Recht zu, der Kasse weiter anzugehören, falls ihm keine andere anerkannte Krankenkasse offen steht, deren allgemeine Aufnahmebedingungen es erfüllt. Der monatliche Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 1 bis Fr. 2 je nach Beschluss der Generalversammlung. Weitere Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Tatsachen nicht.

Wäsche, Manufakturwaren usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Hans Wilhelm jr.**, in Safenwil, ist Hans Wilhelm, von und in Safenwil. Handel in Wäsche, Manufakturwaren und Strickereien. «im Fritz» Nr. 146.

12. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma «**Elektra**» Schneisingen, in Schneisingen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1928, Seite 300), hat auf Stelle von Josef Meier zum Präsidenten gewählt August Widmer (bisher Beisitzer), und an Stelle von Leo Knecht zum Aktuar Johann Meier. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Arnold Knecht; alle sind Landwirte und alle von und in Schneisingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Josef Meier und des bisherigen Aktuars Leo Knecht sind erloschen.

12. Januar. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Möhlin & Umgebung**, mit Sitz in Möhlin (S. H. A. B. 1918, Seite 1321), hat in der Generalversammlung vom 9. November 1928 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Diese Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Januar. Inhaber der Firma **Emil Willmann, Käsehandlung**, in Lenzburg, ist Emil Willmann, von Oberehrendingen, in Lenzburg. Vertrieb von Käse, Butter und Eiern. Sternenplatz.

Zigarren. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Walter Holliger**, in Gontenschwil, ist Walter Holliger, von und in Gontenschwil. Zigarren en gros. z. «Rütli».

Nähmaschinen, Grammophone. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Erne**, in Windisch, ist Fritz Erne, von Leuggern, in Windisch. Nähmaschinen und Grammophone. Lindholzstrasse Nr. 614.

Strickerei. — 12. Januar. Die Firma **Riegger & Co.**, mechanische Strickerei, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1928, Seite 1115), erteilt Kollektivprokura an Fritz Graber, von Huttwil (Bern), in Wikon. Er zeichnet mit dem Prokuristen Walter Vetterli. Die an Hans Plüss-Döbeli erteilte Prokura ist erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

**Materiali di costruzione.** — 1932. 13 gennaio. Sotto la ragione sociale **Ing. Giuseppe Enderlin & Cl.**, si è costituita una società in nome collettivo fra l'ingegner Giuseppe Enderlin di Davido, di Lugano, suo domicilio, e Michelangelo Bernasconi di Michele, da ed in Como (Italia), e Maria Pia Bernasconi nata Enderlin, pure da ed in Como (Italia). La società ha sede in Lugano, ha principio col 15 gennaio 1932 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale dei soci ing. Giuseppe Enderlin e Michelangelo Bernasconi. Produzione, commercio e rappresentanze di materiali di costruzione. Piazza Riziero Rezzonico n° 2.

13 gennaio. La società anonima **Società per industria, commercio, agricoltura «Lauis»**, già con sede in Rovello di Savosa (F. u. s. di c. del 27 gennaio 1930, n° 21, pag. 189), avendo trasportato la propria sede a Grono (Grigioni), come da iscrizione 31 dicembre 1931 al registro di commercio di Coira o relativa pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n° 3 del 6 gennaio 1932, pag. 24, viene cancellata dal registro di commercio di Lugano.

13 gennaio. Le seguenti ditte sono cancellate d'ufficio per fallimento decretato dall'Autorità competente:

1. **Hôtel.** — **Sofia Gassmann**, in Massagno, esercizio del Hôtel Washington (F. u. s. di c. n° 169 del 17 luglio 1914, pag. 1252).

2. «**Delta**» **Manifattura di Gomma Soc. An.** («Delta» **Manufacture de Caoutchouc Soc. An.**), con sede in Lugano, fabbricazione di articoli di gomma (F. u. s. di c. n° 19 del 26 gennaio 1931, pag. 165).

## Distretto di Mendrisio

**Trasporti internazionali, ecc.** — 12 gennaio. La ditta individuale **Giovanni Galfetti**, trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze, in Chiasso (F. u. s. di c. dell'11 maggio 1926, n° 108, pag. 868, o del 22 febbraio 1928, n° 44, pag. 943), è cancellata a istanza del titolare per cessazione del commercio.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

1932. 11 janvier. La raison **Noz et Co, confiserie neuchâteloise et chocolats**, société en commandite, aux Brenets (F. o. s. du c. des 12 juillet 1911, n° 178, page 1199, et 11 janvier 1930, n° 8, page 72), est dissoute et radiée, ensuite du décès de Dame Augustine Hässig-Noz, commanditaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en commandite «Noz et Co, Confiserie et chocolats», aux Brenets.

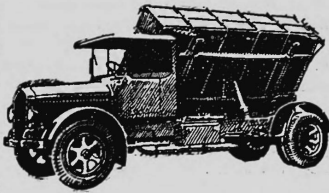
Charles-Christian Noz, des Brenets, et son fils Paul Noz, des Brenets, tous deux domiciliés aux Brenets, ont constitué aux Brenets, sous la raison sociale **Noz et Co, Confiserie et chocolats**, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1931 et repris l'actif et le passif de la maison «Noz et Co, confiserie neuchâteloise et chocolats», radiée. Charles-Christian Noz est seul associé indéfiniment responsable, Paul Noz commanditaire pour une commandite de fr. 1000. La société donne procuration individuelle à Paul Noz, prénommé, et Henri Sandoz, du Locle et de la Brévine, comptable, domicilié aux Brenets. Fabrication de bonbons au sucre et au chocolat. Fabrique et bureaux: Grande Rue 77 et 78.



Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité



**Wirtschaftliche Transporte durch  
BERNA**

Robuste, dauerhafte Berna-Wagen mit Ritzel-Antrieb. Grosse Fahrgeschwindigkeit gepaart mit vorzüglichen Motor- und hydr. Vierrad-Bremsen. Zweckmässige Karosserie-Aufbauten auf Grund langjähriger Erfahrungen in allen Transport-Branchen.

**Motorwagenfabrik BERNA A.-G.**  
Olten

**Gerichtlicher Erbenaufuf**

Am 28. November 1931 starb in Zug Fräulein **Louise von Orelli**, von Zürich, geboren den 6. September 1849. Auf Verlangen des Testamentsvollstreckers **W. Schell**, Stadtschreiber in Zug und gestützt auf Art. 555 Z. G. B. werden hiermit alle diejenigen, welche auf die Erbschaft der genannten Erblasserin Anspruch erheben, gerichtlich aufgefordert, sich unter Beilegung eines zivilstandsamtlichen Erbenausweises bis und mit dem 15. Januar 1932 bei der Gerichtskanzlei Zug mittels schriftlicher und gestempelter Eingabe zum Erbgang anzumelden, unter der Androhung, dass erst später gemachte Erbensprüche als verspätet zurückgewiesen und nicht mehr berücksichtigt würden.

Auftrags des Kantonsgerichtes:  
**Die Gerichtskanzlei.**

182

**Zweckmässige Bureau-Möbel ergeben höhere Leistung**



Die Forderungen der Hygiene sollten auch in Ihrem Bureau Einzug halten. Unsere modernen Bureau-Möbel, auf die natürliche Körperhaltung Rücksicht nehmend, verhüten vorzeitiges Ermüden u. erhöhen Ihre Leistungsfähigkeit. Verlangen Sie Prospekte. Referenzen zu Diensten.

**Schweiz. Bureau - Möbel - Fabrik Kerns**  
Ausstellung Luzern / Morgartenstr. 9 / Telefon 23.12

**Stellenausschreibung**

Die Stelle eines (30320 Lz) 172

**Direktors der Kantonalbank Schwyz**

wird hiermit zur öffentlichen Bewerbung ausgeschrieben. Allfällige Bewerber, die im Hypothekar und Handelsbankwesen durchaus versiert sind, belieben ihre Offerte unter Mitteilung ihrer Zeugnisse und Referenzen, sowie Angabe ihrer Gehaltsansprüche bis spätestens den 24. Januar schriftlich einzureichen an Herrn

**Martin Dettling, Schwyzerhüsi, Küssnacht a. R.**  
Präsident der Kantonalbank Schwyz.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Patente**

in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Späty**  
Limmatquai 32, Zürich  
Tel. 29.585 183

**Stellengesuche**

finden im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**  
wirksamste Beachtung

**PROSPEKT**

**4% Anleihen der Stadt Zürich**  
**von 25,000,000 Franken**

vom 13. Januar 1932

Die politische Gemeinde Stadt Zürich nimmt gemäss Beschluss des Grossen Stadtrates vom 13. Januar 1932 zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. März 1932 fällig werdenden 5% Kassaobligationen von Fr. 8,500,000, sowie zur Beschaffung der erforderlichen Mittel für die Rückzahlung eines Anlehens der Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach, ferner für die teilweise Finanzierung des Limmatwerkes Wettingen, weitere Landkäufe, die Förderung des Wohnungsbaues durch Darlehen und für den ausserordentlichen Verkehr ein

**4% Anleihen von Fr. 25,000,000 nominal**

auf. Für dieses Anleihen gelten folgende Bedingungen:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in 25,000 auf den Inhaber lautende Obligationen von Fr. 1000, Nrn. 217,001—242,000.
2. Die Obligationen sind am 1. März und 1. September jeden Jahres zu 4% jährlich verzinslich vermittelt der den Titeln beigegebenen halbjährlichen Coupons, deren erster am 1. September 1932 fällig wird.
3. Das Anleihen wird ohne besondere Kündigung am 1. März 1947 zur Rückzahlung fällig. Der Stadt Zürich steht indessen das Recht zu, das Anleihen schon vorher auf 6 Monate je auf einen Coupontermine, frühestens indessen am 1. März 1944 auf den 1. September 1944 zur Rückzahlung zu kündigen.
4. Allfällige Bekanntmachungen an die Inhaber der Anleihenstiel erfolgen rechtsgültig je einmal in mindestens einer Zeitung in Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.
5. Die Coupons und fälligen Titel sind für die Inhaber spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, an der Stadtkasse Zürich und bei den übrigen für die früheren Anleihen bestimmten schweizerischen Zahlstellen zahlbar.
6. Mit dem Rückzahlungstermin hört jede weitere Verzinsung der Obligationen auf. Für die Verjährung verfallener Titel und Coupons ist das Schweizerische Obligationenrecht massgebend.
7. Die Kotierung des Anlehens an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen wird nachgesucht und für die ganze Dauer des Anlehens aufrecht erhalten.

Die unterzeichneten Banken haben dieses

**4% Anleihen der Stadt Zürich von Fr. 25,000,000 nominal**

fest übernommen und legen es

**bis 22. Januar 1932 einschliesslich**

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

**A. Konversion**

Den Inhabern der

**5% Kassa-Obligationen der Stadt Zürich von 1928**  
**im Betrage von Fr. 8,500,000 nominal**

rückzahlbar am 1. März 1932

wird die Konversion ihrer Titel in solche des neuen Anlehens zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der Konversionspreis beträgt 97% %, Wert 1. März 1932, zuzüglich 0,60 % für den Titelstempel, somit 98,35 % für die neuen Titel.
2. Die Besitzer der vorerwähnten Kassaobligationen, die von der Konversionsofferte Gebrauch machen wollen, werden eingeladen, ihre Anmeldung unter Benützung eines besondern Formulars bis spätestens zum vorgenannten Termin bei einer der am Fusse des Prospektes angegebenen Stellen einzureichen und zwar in einem durch 1000 teilbaren Betrag, da die Obligationen des neuen Anlehens ausschliesslich auf Fr. 1000 lauten. Im Anmeldeschein sind die Nummern der zu konvertierenden Titel in arithmetischer Reihenfolge einzutragen und diese letzteren ohne Coupon per 1. März 1932 zu deponieren, wogegen dem Einreicher ein Lieferschein ausgehändigt wird, gegen dessen Rückgabe er seinerzeit die entsprechenden definitiven Titel wird beziehen können.
3. Gleichzeitig werden dem Einreicher  
Fr. 22.50 für die Kursdifferenz von 2,25 %, abzüglich  
6. — für den Titelstempel von 0,60 %, somit  
Fr. 16.50 auf je Fr. 1000 Kapital in bar ausbezahlt.

**B. Barsubskription**

Auf denjenigen Teil des neuen 4% Anlehens, der nach Bedienung der Konversionsbegehren verfügbar bleibt, werden innerhalb der gleichen Frist Zeichnungen gegen bar zu folgenden Bedingungen entgegenommen:

1. Der Zeichnungspreis beträgt 97% % zuzüglich des Titelstempels von 0,60 %, somit 98,35 %, unter Verrechnung der Stückzinsen per 1. März 1932.
2. Nach Schluss der Subskription werden die Zeichner vom Resultat der Zuteilung brieflich benachrichtigt werden. Für den Fall der Ueberzeichnung des disponiblen Betrages bleibt eine Reduktion der angemeldeten Beträge dem Ermessen der Zeichnungsstellen vorbehalten.
3. Die Abnahme der zugeteilten Titel hat bis spätestens am 29. Februar 1932 zu erfolgen. Bei der Liberierung erhalten die Zeichner einen Lieferschein, der später gegen die definitiven Titel umgetauscht werden kann.

Bern, Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Glarus, Atdorf,  
Appenzell und Bellinzona, den 14. Januar 1932.

**Kartell Schweizerischer Banken:**

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| Kantonalbank von Bern        | Schweizerische Bankgesellschaft |
| Schweizerische Diskontbank   | Schweizerischer Bankverein      |
| Aktiengesellschaft Leu & Co. | Basler Handelsbank              |
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerische Volksbank        |
| Eidgenössische Bank A.-G.    |                                 |

**Namens des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:**

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Basler Kantonalbank  | St. Gallische Kantonalbank           |
| Glarner Kantonalbank | Appenzell I.-Rh. Kantonalbank        |
| Zürcher Kantonalbank | Banca dello Stato del Cantone Ticino |
| Urner Kantonalbank   | 164                                  |

Zeichnungen in der Konversion und gegen bar nehmen spesenfrei entgegen die sämtlichen im Prospekt genannten Banken.